



Technický list a návod
k instalaci a obsluze

Terneo Hetta® SX smart thermostat

WiFi termostat **Terneo Hetta® SX** je určen k ovládání panelů Hetta® prostřednictvím mobilní aplikace Terneo®, webové stránky **My.terneo** nebo hlasem pomocí Google Assistant.



Naskenujte, abyste viděli všechny výhody inteligentního termostatu si a stáhněte si brožuru s funkcemi aplikace terneo na webu.



PŘEČTĚTE SI PROSÍM TENTO DOKUMENT před použitím termostatu. To pomůže vyhnout se možnému nebezpečí, chybám a nedorozuměním.

V **PŘÍPADĚ** výpadku napájení se všechna nastavení termostatu a plán vytápění uloží do trvalé paměti termostatu a hodiny budou nadále fungovat z vnitřního zdroje energie po dobu tří dnů.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Meze regulace	5...45 °C
Maximální zatěžovací proud (pro kategorii AC-1)	16A
Maximální zátěžový výkon (pro kategorii AC-1)	3 000 VA
Napájecí napětí	230 V +- 10%
Hmotnost v kompletní sadě	0,18 kg +- 10%
Počet sepnutí při zatížení, ne menší než	50 000 cyklů
Teplotní hystereze	0,5...10 °C, krok 0,1 °C
Standard bezdrátové sítě	802,11 b/g/n
Minimální doporučená rychlost připojení k internetu	128 kbps
Provozní frekvenční rozsah	2400-2483,5 Mhz
Minimální provoz na internetu	20-30 MB/měsíc
Rozsah měření teplot	-28...+75 °C

Výstupní výkon WiFi

+20 dBm

Dostupné jazyky v aplikaci ru, ua, en, rom, cs, pl, de

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Na termostat je poskytována záruka 36 měsíců od data prodeje za předpokladu dodržení návodu,

Pokud vaše zařízení nefunguje správně, doporučujeme vám nejprve si přečíst část Odstraňování problémů. Pokud odpověď nenajdete, kontaktujte prosím servisní středisko. |Ve většině případů tyto akce vyřeší všechny problémy.

Pokud nemůžete problém vyřešit sami, odešlete zařízení do servisního střediska nebo se obraťte na prodejnu, kde jste zařízení zakoupili. Pokud zjistíme problémy s vaším zařízením, které vznikly naší vinou, provedeme záruční opravu nebo záruční výměnu zařízení do 14 pracovních dnů.

CHYTRÉ MOŽNOSTI DÁLKOVÉ OVLÁDÁNÍ

- Wi-Fi ovládání z mobilní aplikace
- týdenní program
- grafy spotřeby energie v kWh a penězích
- Funkce odjezdu a předehřívání (samoučení)
- ovládání skupiny termostatů jako jednoho
- umožnění přístupu dalším členům rodiny
- hlasové ovládání Google Alexa
- geofencing pro maximální úspory

Chytré funkce vám umožní ušetřit až 50 % tím, že budete udržovat pohodlnou teplotu v místnosti pouze tehdy, když ji potřebujete.

PŘIPOJENÍ K „CLOUDU“ PRO VZDÁLENOU SPRÁVU

„Cloud“ je určen pro vzdálené připojení a správu, ukládání statistik na internetu.

Pokud je dostupný internet, termostat je neustále synchronizován s „cloudem“, vykonává jeho příkazy, přijímá poslední nastavení a odesílá telemetrii o svém stavu. Pokud zablokujete dálkové ovládání termostatu, „cloud“ lze použít pouze k akumulaci statistik (podrobnosti v tabulce 1). Aby statistika a rozvrh vytápění fungovaly správně, po připojení ke „cloudu“ zadejte své časové pásmo. Dále bude termostat nezávisle aktualizovat datum a čas přes internet.

V případě nepřítomnosti internetu termostat nadále pracuje podle zadaného nastavení. V tuto chvíli můžete termostat ovládat pomocí tlačítek termostatu nebo offline režimu v aplikaci terneo.

Upozorňujeme, že místo pevné linky můžete používat mobilní internet.

K tomu potřebujete samostatné zařízení (například smartphone), které bude distribuovat síť Wi-Fi.

Po obnovení internetového připojení se všechna nastavení synchronizují.

Nedoporučuje se připojovat termostat k síti Wi-Fi, která využívá technologii Multi WAN.

CL i Pokud jste už dříve připojili ovladač k vaší síti Wi-Fi a chcete použít předchozí nastavení, nastavte provozní režim Wi-Fi na ovladači na „CLi“ (viz Tabulka 1)

Připojení přes aplikaci pro Android

1. Stáhněte si aplikaci terneo z Google Playa otevřete jej.
 2. Zaregistrujte se nebo se přihlaste pomocí svého účtu Facebook, Apple ID nebo Google.
 3. Nastavte provozní režim Wi-Fi „AP“ na termostatu -
Režim přístupového bodu. Když termostat zapnete poprvé, je asi 10 minut v režimu přístupového bodu. Pokud během této doby nedošlo k připojení k termostatu, dojde k automatickému návratu do klientského režimu „CLi“.
- Chcete-li nainstalovat „AP“:
- APC stiskněte tlačítko „E“, dokud se nezobrazí „APC“
- AP použijte „+“ nebo „-“ pro nastavení hodnoty na „AP“
- con Při připojení k termostatu v režimu Hotspot na obrazovce každých 5s bude klikat „con“ (connection)
4. V aplikaci klikněte na „+“ poté na „Zařízení“ nebo na „E“, poté na „Přidat“ a poté na „Zařízení.
 5. Vyberte síť Wi-Fi vytvořenou termostatem (například, terneo sx_A68FDB).
 6. Zadejte název a heslo Wi-Fi.
Wi-Fi síť nemusí být 5G.
- Poté postupujte podle pokynů v aplikaci. Pokud je k dispozici internet, přidá se termostat na hlavní obrazovku aplikace a registrován v „oblaku“.

Připojení přes aplikaci pro iOS

1. Stáhněte si aplikaci terneo z App Store a otevřete ji.
 2. Zaregistrujte se nebo se přihlaste pomocí svého účtu Facebook, Apple ID nebo Google.
 3. Nastavte provozní režim Wi-Fi „AP“ na termostatu -
Režim přístupového bodu. Když termostat zapnete poprvé, je asi 10 minut v režimu přístupového bodu. Pokud během této doby nedošlo k připojení k termostatu, dojde k automatickému návratu do klientského režimu „CLi“.
- Chcete-li nainstalovat „AP“:
- APC stiskněte tlačítko „E“, dokud se nezobrazí „APC“
- AP použijte „+“ nebo „-“ pro nastavení hodnoty na „AP“
- con Při připojení k termostatu v režimu Hotspot na obrazovce každých Zobrazí se 5 sekundová zpráva „con“
4. V aplikaci klikněte na „+“ poté na „Zařízení“ nebo na „E“, poté na „Přidat“ a poté na „Zařízení.
 5. Zadejte název a heslo své sítě Wi-Fi a klikněte na tlačítko Další. Wi-Fi síť nemusí být 5G.
 6. Přejděte na nastavení Wi-Fi na iPhone. Připojte se k síti Wi-Fi, kterou termostat vytvořil (její přibližný název bude – terneo sx_A68FDB). Zadejte heslo DSEXXXXXX, kde XXXXXX – posledních šest znaků názvu sítě (například: DSEA68FDB).
- Poté se vraťte do aplikace a postupujte podle pokynů. Pokud je k dispozici internet, bude termostat přidán na hlavní obrazovku aplikace a zaregistrován v „cloudu“.

Připojení přes webovou stránku - my.terneo

1. Nastavte provozní režim Wi-Fi „AP“ na termostatu – Režim přístupového bodu. Když termostat zapnete poprvé, je asi 10 minut v režimu přístupového bodu. Pokud během této doby nedošlo k připojení k termostatu, dojde k automatickému návratu do klientského režimu „CLi“.
- Chcete-li nainstalovat „AP“:
- APC stiskněte tlačítko „E“, dokud se nezobrazí „APC“
- AP použijte „+“ nebo „-“ pro nastavení hodnoty na „AP“
- con Při připojení k termostatu v režimu Hotspot na obrazovce každých Zobrazí se 5sekundová zpráva „con“
2. Přejděte do nastavení sítě Wi-Fi. Připojit síti Wi-Fi, kterou termostat vytvořil (její přibližný název bude – terneo sx_A68FDB). Pokud pro připojení potřebujete heslo, zadejte DSEXXXXXX,

kde XXXXXX – posledních šest znaků názvu sítě (například: DSEA68FDB). Operační systém Android vás může vyzvat k potvrzení připojení k síti Wi-Fi, která nemá přístup k internetu. Chcete-li pokračovat k připojení, klikněte na „Neodpojovat“.

3. Spusťte prohlížeč a do adresního řádku zadejte 192.168.0.1

4. Na stránce prohlížeče vyberte svou síť Wi-Fi a zadejte její heslo. Klikněte na tlačítko „Připojit“.

5. Termostat se během minuty připojí k vaší síti Wi-Fi. Úspěšné připojení k Wi-Fi síti bude indikováno stálým svitem modrého indikátoru termostatu.

6. Po úspěšném připojení se na obrazovce termostatu zobrazí PIN kód pro připojení ke „cloudu“ (třímístné číslo bez dalších znaků).

7. Přejděte v telefonu do nastavení Wi-Fi a ujistěte se, že jste již připojeni k domácí síti Wi-Fi.

8. přejděte na webovou stránku v prohlížeči my.terneo.

9. Zaregistrujte se nebo se přihlaste pomocí svého účtu Facebook, Apple ID nebo Google.

10. V aplikaci pro stolní počítače klikněte na „+ Přidat“, poté „Zařízení“, zadejte název (např. „Ložnice“) a PIN kód, který se zobrazí* na obrazovce regulátoru teploty, Klikněte na „Další“ a zařízení je přidáno.

Pi n * Pokud na obrazovce termostatu není žádný kód PIN, přejděte do části „Pin“ (podrobnosti v tabulce 1, část „Kód PIN pro registraci v cloudu nebo místní IP“).

i P Pokud se na termostatu místo PIN kódu zobrazí „iP“, zamená to chybějící komunikaci s „cloudem“.

Pokud se na obrazovce termostatu nezobrazí „Pin“ nebo „iP“ - není připojení k Wi-Fi.

KDYŽ ZMĚNÍTE HESLO SVÉ WI-FI SÍTĚ, postupujte podle prvních pěti kroků v části „Připojení přes webovou stránku my.terneo“.

STAV MODRÉHO SVĚTLA na termostatu ukazuje o režimu Wi-Fi a komunikaci s „cloudem“

* svítí existuje spojení s „cloudem“

* nesvítí to žádné Wi-Fi připojení nebo je Wi-Fi vypnutá

* bliká 2 x / s režim Hotspot (AP)

* bliká 1 x / s Klientský režim a je zde Wi-Fi, ale žádné připojení ke cloudu

OVLÁDÁNÍ TLAČÍTKA

Při připojení a během provozu termostat zobrazuje aktuální teplotu. Pokud je pod nastavenou teplotou, pak se na zátěž přivede napětí. Indikátor se poté rozsvítí červeně.

Pomocí „+“ nebo „-“ změňte teplotu ohřevu. Na obrazovce se nejprve zobrazí provozní režim a poté nastavená teplota pro tento režim.

Pomocí tlačítka „E“ procházejte položky nabídky (podrobnosti v tabulce 1). Pro výběr a změnu nabídky použijte tlačítka „+“ nebo „-“. 5 sekund po posledním stisknutí tlačítka se displejvrátí k zobrazení teploty.

TLAČÍTKA TERMOREGULÁTORU SE VŽDY AUTOMATICKY ZAMKNOU 20sekund po zapnutí termostatu nebo po posledním stisknutí tlačítka, za předpokladu, že je deaktivována funkce „Key Lock“.

Zámek tlačítek (dětský zámek a veřejná místa)

Loc Chcete-li uzamknout (odemknout), podržte současně tlačítka „+“ a „-“ po dobu 6 sekund, dokud se na obrazovce neobjeví „Loc“ nebo běžící čára („unLoc“).

Obnovit tovární nastavení

dEF Chcete-li resetovat nastavení (kromě nastavení Wi-Fi), podržte tlačítko „-“ po dobu 30 sekund, dokud se na obrazovce nezobrazí „dEF“. Po uvolnění tlačítka se termostat restartuje.

Zobrazit verzi firmwaru (aktuální verze F2.5)

F2.5 podržte tlačítko „-“ po dobu 12 sekund. Po uvolnění tlačítka se termostat vrátí do normálního režimu.

Pokud verzi firmwaru termostatu neodpovídá verzi uvedené v pokynech, stáhněte si pokyny pro požadovanou verzi ze stránek, jejichž adresa je uvedena v pokynech v sekci kontakty.

Pro zlepšení energetické účinnosti termostatu a optimalizaci jeho provozu si výrobce vyhrazuje právo na změny: firmwaru, „cloudového“ rozhraní a aplikací (Android, iOS a desktop).

Tabulka 1. NABÍDKA FUNKCÍ

Položka nabídky	Klikněte „☰“	Obrazovka	Poznámky	
Provozní režimy regulátoru (výchozí „hnd“ - manuální). Regulátor má 4 provozní režimy. Tlačítka termostatu lze nastavit pouze jeden ze dvou režimů: „hnd“ - manuální nebo „Sch“ - plán.	1 krát	rEG	hnd Manuální režim. Nastavitelné pomocí aplikací nebo tlačítek ovladače. Umožňuje udržovat jednu nastavenou teplotu.	
			Sch	Režim plán u. Přizpůsobitelné prostřednictvím aplikací. Pokud je v aplikaci povolena funkce přehřívání, na obrazovce se za běhu zobrazí „Prh“.
			tPr	Režim je dočasný. Automaticky se zapne, pokud je termostat v režimu Plán a změníte teplotu pomocí tlačítek nebo posuvníku v aplikaci. Změněná teplota je udržována až do konce aktuálního období. Ukončete dočasný režim, když: vypnete napájení, spustíte období odjezdu.
			AUY	Režim odjezdu. Všechna nastavení jsou pouze přes aplikaci. Chcete-li režim zrušit pomocí knoflíku, podržte prostřední tlačítko do dobu 4 sekund, dokud se na obrazovce nezobrazí „oFF“. Po uvolnění tlačítka se regulátor vrátí do aktivního režimu před obdobím odjezdu.
Jas v pohotovostním režimu (výchozí 6, rozsah 0...9)	2 krát	bri	Při jasu 0 jsou na obrazovce pouze tečky indikující: vlevo – přítomnost napájecího napětí, uprostřed – stav zátěže, vpravo – stav Wi-Fi sítě.	
PIN kód nebo místní IP (sekce dostupná, když je ovladač připojen k sítím Wi-Fi)	3 krát při připojení k Wi-Fi	Pi n i P	Wi-Fi musí být povoleno. Při připojení do „cloudu“ termo zobrazí PIN kód pro registraci, pokud není spojen s „cloudem“ - jeho lokální IP adresa	
Provozní režim Wi-Fi (výchozí „Cli“ - klient)	4 krát při připojení k síti Wi-Fi jinak – 3	APC	AP Režim přístupového bodu.	
Korekce teploty (výchozí 0, rozsah měření $\pm 9,9$ °C,	5 krát při připojení k síti Wi-Fi,	Cor	Cli Wi-Fi je vypnutá oFF Nastavitelné pomocí aplikací nebo tlačítek ovladače. V případě potřeby můžete použít	

krok 0,1 °C)	jinak - 4			korekci v zobrazení teploty podlahy na obrazovce termostatu
Napájení připojené zátěže (výchozí 2,0, rozsah měření 0,01...25,0 kW, délka kroku závisí na síle)	6 krát při připojení k síti Wi-Fi, jinak – 5	Po		Nastavitelné pomocí aplikací nebo tlačítek ovladače. Aby energetická statistika správně fungovala, je nutné zadat výkon připojené zátěže.
Blokování dálkového ovládání termostatu (výchozí „Lan“ - blokování změn v místní síti)	7 krát při připojení k síti Wi-Fi jinak – 6	bLc	oFF cLd LAn on	Blokování dálkového ovládání termostatu je zakázáno. je povoleno blokování změn z „cloudu“. Povoleno blokování změn v místní síti. Kompletní zablokování dálkového ovládání. Změna parametrů – pouze pomocí tlačítek termostatu.

Hibernace

- oFF Podržte tlačítko „ε“ po dobu 4 sekund (na obrazovce se objeví 3 pomlčky jedna po druhé), dokud se na obrazovce nezobrazí „oFF“. Pro úplné vypnutí je nutné vypnout jistič.
- on Chcete-li ukončit režim spánku, pdržte také prostřední tlačítko po dobu 4 sekund, dokud se na obrazovce nezobrazí „on“

MOŽNÉ PORUCHY, PŘÍČINY A ŘEŠENÍ

Zátěž nefunguje podle nastavení, každých 5 sekund se na obrazovce zobrazí „OC“ nebo „SC“.

OC open circuit – senzor otevřeného okruhu

SC short circuit – zkrat obvodu snímače

Regulátor se přepnul do nouzového režimu časovače.

Možná příčina: Špatné připojení, poškození obvodu snímače nebo teplota mimo rozsah (viz Technické údaje).

Je nutné: zkontrolovat spojení teplotního senzoru s termostatem a jeho obvodem, nepřítomnost mechanického poškození po celé délce spojovacího vodiče a také nepřítomnost silových vodičů, které procházejí blízko.

Provoz nouzového provozního režimu časovačem: režim zajistí provoz topení v případě poškození čidla: v 30 minutovém cyklickém intervalu termostat zapne zátěž na vámi nastavenou dobu a zbytek čas, kdy se zátěž vypne. Dobu provozu zátěže lze nastavit v rozsahu 1 ... 29 minut. Aby zátěž fungovala neustále, zvolte „on“, off - „oFF“.

Vypnutí zátěže, vypnutá obrazovka a indikátor

Možná příčina: Chybí napájení.

Nutné: Ujistěte se, že je přítomno napájecí napětí. Pokud je napětí, kontaktujte servisní středisko.

Termostat nereaguje na změny nastavení v aplikaci

Příčina: V nastavení ovladače je povoleno blokování dálkového ovládání.

Požadováno: přejděte do části nabídky termostatu „ble“ a změňte jeho stav na „oFF“ (podrobnosti v tabulce 1, část „Blokování dálkového ovládání termostatu“).

Každých 5 sekund se na obrazovce zobrazí „Ert“

Ert Příčina: přerušení nebo zkrat vnitřního čidla přehřátí. Vnitřní přehřátí není monitorováno.

Požadováno: zašlete termostat do servisního střediska. V opačném případě nebude kontrola přehřátí provedena.

Zátěž je vypnutá, obrazovka bliká „oht“

oht Teplota uvnitř krytu překročila 90°C a aktivovala se ochrana proti vnitřnímu přehřátí, „ohn“ se zobrazí na obrazovce 1 krát za sekundu

Důvod: vnitřní přehřátí termostatu, které může být způsobeno: špatným kontaktem ve svorkách termostatu, vysokou okolní teplotou, nadměrným výkonem spínané zátěže, nebo špatně zvoleným průřezem vodičů pro připojení.

Je nutné: zkontrolovat těsnost silových vodičů ve svorkách termostatu, ujistit se, že výkon spínané zátěže nepřekračuje povolenou hodnotu a že je správně zvolen průřez vodičů pro připojení.

Vlastnosti ochrany proti vnitřnímu přehřátí: když teplota uvnitř pouzdra klesne pod 71 °C, termostat obnoví provoz. Pokud ochrana zafungovala více než 5x během 24 hodin, termostat vypne zátěž a zablokuje se, dokud teplota uvnitř pouzdra neklesne pod 63 °C a není stisknuto jedno z tlačítek nebo po 30 minutách bez stisknutí tlačítek. Během přehřátí stisknutím libovolného tlačítka zobrazíte aktuální teplotu čidla tepelné ochrany.

Stisknutím tlačítek se zobrazí „Lbt“

Lbt Příčina: Vybití nebo poškození vnitřního napájecího zdroje.

Je nutné: Počkejte asi 1-2 hodiny na nabití zdroje energie nebo kontaktujte servisní středisko. V opačném případě, pokud v síti není napájení, nebude provoz hodin podporován.

U připojeného ovladače přestala LED svítit modře, stav ovladače v aplikaci je offline

Příčina:

- nedostatek internetu nebo problémy s poskytovatelem,
- změna routeru, jeho nastavení nebo poškození

Nezbytné:

- ujistěte se, že máte síť Wi-Fi a přístup na internet
- v případě změny nastavení routeru znovu připojte termostat pomocí terneo desktopové aplikace
- dokud nebude problém vyřešen, můžete změnit teplotu pomocí tlačítek termostatu nebo pomocí offline režimu v aplikaci pro Android.

Termostat nezobrazuje PIN kód. Modrý indikátor na ovladači neustále svítí

Požadováno: přejděte do části „Pin“ na termostatu (podrobnosti v tabulce 1). Zobrazí se kód (třímístné číslo bez dalších znaků).

Chyba připojení prostřednictvím aplikací pro Android nebo iOS, indikátor je modrý

Termostat se připojil ke „cloudu“, ale nepřipojil se k účtu.

Požadováno: podle kroků 8-10 se připojte prostřednictvím desktopové aplikace my.terneo.

Předehřívání nefunguje nebo nefunguje správně

Příčina:

- Funkce předehřívání je v aplikaci zakázána,
- často dochází k náhlým změnám teploty v místnosti nebo výkon nestačí k dosažení nastavené teploty za méně než 3 hodiny,
- byl proveden přechod topení a nebylo dost času na samoučení
- korekce teploty podlahy byla změněna s nebyl dostatek času na samoučení.

Je nutné:

ujistit se, že nedochází k častým náhlým změnám teploty v místnosti nebo že výkon topení je dostatečný k dosažení nastavené teploty za méně než 3 hodiny. Aby funkce předehřívání fungovala,

ujistěte se, že je tato funkce v aplikaci povolena, termostat je v režimu plánování a uplynul dostatek času, aby se sám naučil.

Topení se nevypne, nastavená teplota topení zůstává nedosažena

Možná příčina:

- nedostatečný výkon topného panelu,
- žádná nebo nedostatečná tepelná izolace,

Když stisknete tlačítko termostatu, na obrazovce se zobrazí blikající pomlčka

Možná příčina: Tlačítka termostatu byla automaticky zablokována.

Požadováno: střídavě stisknout zleva doprava 3 ovládací tlačítka. Na obrazovce se zobrazí 3 pomlčky.

Nesprávné heslo při připojování k síti Wi-Fi vytvořené termostatem

Je nutné: Zadejte heslo, které rozlišuje malá a velká písmena, jazyk a počet znaků. Heslo pro zadání bude DSEXXXXXX, kde XXXXXX je posledních šest znaků v názvu Wi-Fi sítě, kterou termostat vytvořil a ke které se skutečně připojujete (například DSEA68FDB).

SOUKROMÍ BEREME VÁŽNĚ

Při používání údajů se snažíme být otevření a čestní. Děláme, co je v našich silách, abychom udrželi osobní údaje uživatele v bezpečí a nikdy bez svolení nesdíleli údaje umožňující zjištění totožnosti.

DODATEČNÉ INFORMACE

Po skončení životnosti je nutné výrobek zlikvidovat v souladu s platnými zákony.

Přeprava zboží se provádí v obalech, které zajišťují bezpečnost výrobku.

Termostat je přepravován jakýmkoliv typem přepravního prostředku (železniční, námořní, silniční, letecká doprava).

Datum výroby je uvedeno na těle přístroje. Doba použitelnosti Neomezená.

Zařízení neobsahuje škodlivé látky.

BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

Nevystavujte zařízení extrémním teplotám (pod -5°C nebo nad $+40^{\circ}\text{C}$) nebo vysoké vlhkosti.

Nečistěte termostat chemikáliemi, jako je benzen a ředidla.

Neskladujte ani nepoužívejte na prašných místech.

Nepokoušejte se termostat sami rozebírat a opravovat.

Nepřekračujte limity proudu a výkonu.

K ochraně před přepětím způsobeným bleskem použijte bleskojistky.

Chraňte děti před hraním si s fungujícím zařízením, je to nebezpečné.

